

# 裁军谈判会议

CD/PV.911  
22 August 2002

CHINESE

---

## 第九一一次全体会议最后记录

2002年8月22日星期四上午10时15分  
在日内瓦万国宫举行

主席：安德拉什·绍博先生(匈牙利)

主席：我宣布裁军谈判会议第 911 次全体会议现在开始。土耳其、智利、瑞典、马来西亚、日本和挪威代表登记今天发言。三名特别协调员——斯里兰卡的卡里亚瓦萨姆大使、大韩民国的钟大使和保加利亚的赞切夫大使——将介绍各自的报告。

在请他们发言之前，我想在匈牙利担任本会议主席之际讲几句开场白。

秘书长先生，尊敬的同事们：在匈牙利有幸接任裁军谈判会议主席之际，请允许我就本机构的现状以及今后可能采取的行动发表一些意见。在阐述实质性问题之前，我想就几位前任主席埃及、埃塞俄比亚、芬兰、法国和德国代表所做的努力向他们致意和表示感谢。他们以高度负责的专业精神和意志指导了本会议的工作，为打破本机构连续四年的瘫痪状态作出了努力。前任主席德国的福尔克·海因斯贝格大使为推动本会议开展实质性工作做出了不懈努力，我对此深表赞赏。他经常通报与各代表团磋商的情况，使我们受益匪浅。我相信，他充分和积极参与我们今后的活动将有助于我们实现共同目标。我深信，在我担任主席职务期间，以秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生和副秘书长恩里克·罗曼—莫雷先生为首的经验丰富和精干敬业的秘书处工作人员一定会协助我开展工作。

从我们今年的审议情况来看，团结精神进一步增强。尤其是，在 9·11 事件之后，出现了在安全以及其他事务上史无前例的国际合作新模式。这会对本会议的活动趋势产生积极影响。我们是在风高浪急的水域航行，但我们永远不应忘记，我们身处同一艘船，舵手可能会更换，但朝着预定目标前进的航向应维持不变。我们需要同舟共济，相互依靠，只有这样，我们才能实现共同目标。失败和挫折不应影响我们对航船必须顺利到达目的地的坚定信念。

匈牙利上次于 1994 年 5 月担任裁军谈判会议主席。当时，这一唯一的多边裁军谈判机构几乎在全力运转。它刚刚顺利结束了《化学武器公约》的谈判，并即将着手谈判《全面禁止核试验条约》。但此后，本论坛内外发生了翻天覆地的变化。新的危险和挑战的出现大大改变了我们对什么才是对世界和平与稳定的真正威胁的看法。我们需要接受挑战，根据不断变化的安全环境顺利调整。

考虑到急速变化的世界局势，尤其是考虑到为对付新的挑战平行采取的新举措，更加急需打破本会议的长期僵局。美国与俄罗斯联邦签署《裁减进攻性战略武器条约》为大幅度裁减两大国核武库铺平了道路，标志着美、俄两国的战略关

系开始进入全新的阶段。为遏制能运载大规模毁灭性武器的弹道导弹的扩散而开展的外交努力今年获得了新的动力。《核不扩散条约》新审查周期有了良好开端，为筹备委员会明年四、五月于日内瓦举行第二届会议期间继续顺利开展工作打下了良好基础。

这是本会议 2002 年会期的最后一个月。我们必须在四周会议期间不辜负国际社会的期望，恢复本机构在谈判裁军和不扩散领域全球法律文书方面必须发挥的核心作用。作为会议主席，我们对此充满了期望。今年全会上的所有发言无一例外，均重申将奉行多边主义，将多边主义作为裁军和不扩散领域谈判的一项核心原则，以维护和加强普遍规则并扩大这些规则的范围。尊敬的同事安德烈·埃尔德什大使作为第一委员会主席提交的联合国第 56/24T 号决议指出，“为了有助于维持国际和平与安全以及促进打击恐怖主义的全球努力，迫切需要在裁军和不扩散领域取得进展”。我希望大家本着这一紧迫感推动由匈牙利主持的 2002 年届会最后阶段的工作，实现顺利过渡，使我们能于 2003 年继续开展工作。

年会最后一任主席有两项任务。首先，应清楚总结本年的工作。本会议通常以向联合国大会提交年度报告的形式向整个国际社会通报我们的工作情况。编写这份文件当然会花很多时间。我建议沿用前些年的做法来编写今年的报告。

这基本是项例行公事。此外，我还打算处理迄今尚未解决的工作计划问题。请大家审议这一问题有以下几个原因。首先，不管多晚，总应探索新的可能性。其次，即使在今年届会最后阶段，我们仍可开展有益的工作，为明年的年会顺利开始工作做好准备。第三，人们为寻求妥协做出了不懈努力，最近的提案和倡议进一步推动了我们的审议工作。虽然看来本会议目前尚无法有新的开端，但我们不能丧失过去几周创造的动力。在此方面值得一提的是，几位前任主席采取了若干非正式措施，另外，德国提议重新审议放射性武器问题。

目前，应由这些新倡议的发起人推动人们接受这些倡议。无论从程序来看，还是从实质性的角度来看，主席介入的时机尚不成熟。但我鼓励各位同事继续努力。从我迄今进行的磋商情况来看，我确信各位同事正在努力追求目标并真心希望能找到顾及本会议所有成员国利益的务实、平衡的方法。

三位特别协调员今天将提交报告。我极为重视他们在进一步改进裁军谈判会议某些组织安排方面的工作。我确信他们各自的报告将为改革本机构的工作提供有益的思路。

最后，我吁请每个代表团尽量有效利用剩下的时间，继续努力设计一条可行路线，以摆脱长期的僵局。我希望依靠本机构的集体智慧，并将开展若干双边和多边磋商。此外，我对想与我晤面的各集团和各代表团敞开大门。主席在经广泛讨论后做出的努力可能会产生可行的成果。为此，我期望与本会议各代表团开展建设性合作。

在请发言名单上的下一位代表土耳其的穆拉特·桑加大使发言之前，我谨代表本会议并以我本人的名义向他道别。他被土耳其政府召回，将很快离开日内瓦另就要职。桑加大使于 1998 年 5 月 11 日开始参与本会议的工作。他在此地任职期间，展露了外交才干，权威性地阐述了土耳其政府的立场。桑加大使在抵达此地不久后即担任本会议主席职务。他在主席任内，致力于共同努力推动就本会议的工作计划达成共识，并围绕题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 1 的适当处理方法和手段大力开展了磋商工作，赢得了大家交口称赞。我代表裁军谈判会议并以我个人身份祝愿他今后生活愉快，一切顺利。

现在请桑加大使发言。

桑加先生(土耳其)：主席先生，首先请允许我最热烈地祝贺你就任裁军谈判会议主席职务。我国代表团保证会支持和协助你，与你一道努力打破目前的僵局。我感谢前任主席德国的福尔克·海因斯贝格大使、法国的于贝尔·福尔克诺·德拉福尔泰勒大使、芬兰的马尔库·雷马大使、埃塞俄比亚的菲塞哈·伊梅尔大使和埃及临时代办穆罕默德·陶菲克先生不遗余力地推动了我们的工作。

我还要衷心祝贺能力出众且经验极为丰富的外交官谢尔盖·奥尔忠尼启则先生担任本会议秘书长。

我很快将离开日内瓦。此时此刻，我禁不住回想和反思作为土耳其常驻裁军谈判会议代表在这里度过的四年岁月。如果大家不介意的话，我想陈述一些个人看法，并愿借此机会强调我国政府在裁军领域一些问题上的立场。

我于 1998 年刚到裁军谈判会议时，担任了会议主席，在主席任内正好遇到南亚核试验危机。这可真算是热烈欢迎了。惊魂甫定后，我仍坚信这一庄严机构能完成其崇高使命。当时，裁军谈判会议有其工作计划，并有辉煌的记录。

我一度曾相信裁军谈判会议将继续大力积极参与国际裁军领域的工作。但令我以及其他人深感失望的是，后来我们陷入了长期的体制性僵局。

裁军谈判会议确实可能会被外部世界变幻莫测的风云左右。不过它也有跟不上国际舞台上变化步伐的时候。例如，国际社会未能充分利用冷战结束时出现的可喜环境。目前的现实是，几个主要大国在增强冷战后时代的全球安全与稳定方面继续各行其是。也许它们是出于良好动机，最后能殊途同归。

自 1998 年以来，最常听到的语焉不详的话仍是“裁军谈判会议是唯一的裁军问题多边谈判论坛”。土耳其对本会议的独特作用深信不移，认为本会议应尽力对付目前和今后形形色色的危险。我们衷心希望在新倡议和新努力的推动下，能在求同存异的气氛下打破目前在工作计划上的僵局。

从许多方面来看，2001 年 9 月 11 日在我们的记忆中留下了令人痛苦且难以磨灭的印记。我认为，裁军谈判会议必须注意的最关键几点是：这一卑劣的恐怖主义袭击事件规模极大；狡诈的恐怖主义分子将无害的民用交通工具用作致命的大规模毁灭性武器；这一骇人听闻的袭击事件虽然针对的是美利坚合众国，但打击对象实际上是全人类和整个文明世界。在捍卫全人类以及整个文明世界的利益上，裁军谈判会议责无旁贷。

9.11 恐怖主义袭击事件、生物恐怖主义的出现以及所谓“肮脏炸弹”的严重威胁，向裁军谈判会议发出了极为刺耳和明确的信号。裁谈会必须重视这些信号，不再拖延地采取果断措施。

令人遗憾的是，甚至 9 月 11 日发生的惨烈袭击事件也未能说服本会议搁置歧异，同心协力，防止真正的大规模毁灭性武器有一天落入恐怖主义分子的手中，成为毁灭工具。

本会议一连四年未能着手就禁止生产核武器用裂变材料谈判缔结一项非歧视性的、可由国际有效核查的多边条约，我对此表示遗憾。土耳其认为，与《全面禁核试条约》的早日生效一样，立即开始禁产条约谈判工作也是接下来在核裁军和核不扩散领域应采取的关键多边措施。

我们仍特别重视实现各国普遍加入《核不扩散条约》的目标，以加强全球不扩散和裁军工作，并为应付目前和今后的挑战奠定必要的基础。

《生物及毒素武器公约》缔约国第五次审查会议将于今年 11 月 11 日举行续会，这为我们加强多边裁军和不扩散体制又一次提供了机会。

最近发生的利用炭疽菌进行生物恐怖主义的行为表明，我们也需采取果断行动对付生物武器。无疑我们必须以新的活力和新的紧迫感对待《生物及毒素武器公约》。我认为现在已到了经多边谈判尽力建立履约和核查机制的时候了。我们还须重视该《公约》的普遍性和有效执行。

国际社会不仅面临着大规模毁灭性武器的扩散危险带来的挑战，而且也面临着这类武器运载工具的挑战。鉴于土耳其险恶的地理位置，土耳其对可能造成破坏稳定后果的弹道导弹的扩散特别关注。我们认为急需在全球范围内通过多边渠道加强现有的对付弹道导弹扩散的努力。因此，土耳其大力支持开展关于禁止弹道导弹扩散的国际行为守则的普及工作。

尽管裁军方面的表现未能尽如人意，但应承认在此领域也非乏善可陈。《美利坚合众国和俄罗斯联邦裁减进攻性战略武器条约》的签署以及布什总统和普京总统于 2002 年 5 月 24 日发表的关于建立美俄两国新的战略关系的联合声明就是很好的例子。

禁止使用杀伤人员地雷运动也取得了重大进展。在许多国家和非政府组织的共同努力下，目前已有 143 个国家加入了《渥太华公约》。

土耳其充分意识到不负责任和不加区别地使用杀伤人员地雷造成的人员伤亡和痛苦。在《渥太华公约》缔结时，土耳其出于对周边安全的考虑，未签署《公约》。但为表示我们致力于追求这项《公约》的人道主义目标，土耳其于 2002 年 3 月无限期延长了其暂停出口和转让杀伤人员地雷的期限。

为了建立不在共同边界地区埋设杀伤人员地雷的制度，土耳其还于 1999 年 3 月与保加利亚并于 2001 年 1 月与格鲁吉亚签署了协定。我们也已提议与另外两个邻国——希腊和阿塞拜疆达成类似的安排。

我去年在本会议中宣布我国政府决心加入《渥太华公约》。我们在希腊外交部长访问土耳其期间，于 2001 年 4 月 6 日宣布了打算这样做。当时，土耳其外交部

长杰姆先生和希腊外交部长帕潘德里欧先生决定，土耳其和希腊将在完成本国宪法所规定的程序后向联合国秘书长同时交存其批准书。

我想向大家通报的是，《公约》已提交土耳其议会批准。2002年5月9日，议会外交委员会批准了《公约》，现已将《公约》提交大会最后批准。

我注意到，令人高兴的是，我们连续两年任命了三位特别协调员来打破僵局和开展准备工作，使裁军谈判会议有理由继续存在下去。我们赞扬几位才华出众的大使作为卸任或现任特别协调员在此方面作出的不懈努力。

最后，我感谢裁谈会前任秘书长彼得罗夫斯基先生、副秘书长罗曼-莫雷先生、扎列斯基先生以及秘书处所有其他工作人员向我国代表团以及我本人提供的极为宝贵的专业协助。各位口译兢兢业业，很有效率，并颇有耐心，我也要对他们表示感谢。

我借此机会向2002年加入人才济济的裁谈会的各位新常驻代表表示欢迎。关于裁谈会的工作计划，我衷心希望我的继任者比我走运。

主席：我感谢土耳其代表的发言和他对主席所讲的友好的话。

现在请智利代表维加大使发言。

维加先生(智利)：主席先生，我首先祝贺你就任裁军谈判会议主席。我向你保证，智利将协助你开展工作。我们相信，你一定会再接再厉，引导我们走出目前的僵局。

我国代表团还要对德国大使福尔克·海因斯贝格先生表示感谢。海因斯贝格大使极为明智和谦和的领导作风使我们受益匪浅。在他的指导下，我们的工作有了成果，取得了极有价值的进展。

三周前，包括我在内的五位大使通过阿尔及利亚常驻代表德姆卜里大使散发了一项全面工作计划草案，草案是在1999年以来提交的各项正式和非正式提案的基础上拟订的，表达了本会议中各方的共同立场。我们的用意是在这一临时案文中列入本机构过去几年来集体工作的基本内容。

我们这样做的目的是再次表明希望我们极为重视的本多边论坛能继续存在下去。安全是符合全人类的集体利益的，它既是一份共同财产，又是一项责任。我

们不应把任何人排斥在外，而应毫无例外地促进和维护安全。从我们表明的共同立场可以看出，我们的希望与失望夹杂在一起。可以说，每一集团的多数国家既怀有希望，又感到失望，而且有多大希望，就有多大失望。

所分发的文件是份草案，是尚未完成的文件，希望各代表团发表看法、提出建议甚至批评。

我们仍在继续起草和编辑。但十分明显的是，不管措辞多么有技巧，都无法克服缺乏政治意愿的问题。

我们知道，国家需捍卫其正当的利益，而且知道，在许多情况下，不同的国家对国际安全有着不同的概念。同时，多数国家深信本会议需要恢复讨论和谈判，以努力确保政治发挥其不可或缺的作用，将理想与现实完美地结合起来。

今天在座的代表都知道困难何在。问题主要卡在关于防止外空军备竞赛的段落上。各国实质上仍持无法调和的立场。但这些段落应该——至少在理论上应该——能被各国接受。最近一段时间，在拟订工作计划草案时，人们力图在某些代表团的要求中寻找共同点。

最后，我想指出的是，在我们围绕某些措词进行磋商期间，人们普遍作出了积极反应。我们极为重视这些反应。当然，我们也注意到了保留意见。本着乐观精神——也许是百折不挠的乐观精神，我们希望也能在这些保留意见中找到某种积极因素。我们将按照议事规则和常理来灵活探讨所有实质性办法和程序性办法，利用正式会议和非正式会议(其中包括抽空举行的会议)的大量机会进行探讨和分析。

我们保证会向大家通报我们的努力以及这项倡议的进展情况。我们知道，我们是在摸索前进，但通过逐段认真审查，我们正取得进展。我们仍打算提出一项具体提案。提出具体提案实际上并不那么重要，重要的是防止裁军谈判会议现有的困难进一步加剧。

我们感谢卸任主席海因斯贝格大使的支持和指导，并保证将与现任主席进行同样密切的协调。

主席：我感谢智利代表的发言和对主席所说的友好的话。现在请瑞典代表萨兰德大使发言。

萨兰德先生(瑞典): 首先, 我国代表团全力积极支持你克服裁军谈判会议陷于瘫痪的问题。我们都知道, 这不是一件容易的事。与其他主席相比, 你的一大优势是, 从裁谈会本届会议结束一直到年底, 你有较充裕的时间。这样, 如果我们不能在本届会议结束前顺利制定工作计划的话, 你可以摸清各国代表团的立场。

我还想代表最近一直在努力探索其他办法的包括我本人在内的五位大使指出, 我们将向你充分通报今后几周中我们可能从事的一切工作。我们欢迎你像前任主席那样随时参加五位大使之间的聚会。海因斯贝格大使在担任主席期间勤勤恳恳, 表现出了必要的敏感度, 并作出了合理判断, 我们为此向他表示诚挚的谢意。

我不想在这里逐一细谈我们与各有关代表团进行讨论的详情。在立场仍有分歧的专题上, 各方的看法略有不同。我们探讨了许多问题。但也许大家都猜得到, 看来最难就工作计划中的外层空间问题达成共识。我甚至要说, 在所有其他有争议的领域中, 看来确实很有可能找到本会议各代表团均能接受的安排, 但在防止外空军备竞赛问题上, 我们没有把握能找到类似的解决办法。

我不想谈论众所周知的困难, 而只想就五位大使提出的倡议强调一下可能值得提出的几点看法。第一点是, 案文作为我们的工具, 仍在变化之中, 我们希望它有机会继续变化。它并非一成不变, 而且五位大使也不认为其中的构想高于其他构想。目前各方正纷纷发表意见, 其中一些意见来自最直接相关的代表团, 所以十分需要维持灵活性和连续性。

第二点是, 这一连续性还体现在我们是在以前建议的基础上开展工作这一点上。阿莫林建议是继续磋商的基础。从这项建议出发, 我们努力想达成能满足各国代表团必要和充分要求的某种安排。

第三点是第二点的一个结果。我们提出的任何建议都不会让本会议偏离在阿莫林建议上达成的共识。当然, 这一判断只是相对而言, 因人而异, 因不同的代表团而异。事实上, 在案文形成过程中情况确实如此。我们五人只是要努力确定哪些内容可能有助于解决问题, 哪些内容无助于解决问题, 然后才提出任何建议。本着灵活处理的精神和继续磋商的愿望, 各代表团的评断也不是一成不变的, 是会随着案文的变化而变化的。

第四点，我想强调的是，我们五人不会对任何人施加压力，也不会挤迫任何代表团，更不会毫无意义地去孤立任何代表团。那样做当然不仅完全违背我们的倡议，而且更具体地说，也与我们五人想通过跨集团努力来达成本会议所有成员国均可接受的工作计划这一根本愿望相抵牾。

我们充分意识到这项努力是有风险的。我们不会公开责难任何代表团或逼迫任何代表团公开反对在阿莫林建议的基础上所拟订的案文，那样做无异于自拆台脚，破坏阿莫林大使达成的安排。

但什么都不做也是有风险的。如果本会议不断宣称已有磋商基础可达成平衡的工作计划，说完话后却什么都不做，这实际上要冒极大的风险。

我要向对我们表达了意见和评论的代表团表示感谢。我们仍欢迎大家提建议，并将继续开展起草和磋商工作。我们五人将很快向大家介绍在阿莫林建议的基础上开展工作的情况。不过，只有在我们认为已符合我刚刚提到的各项标准的情况下，我们才会介绍这方面的情况。

主席：我感谢瑞典代表的发言和对主席所说的友好的话。现在请马来西亚代表拉杰马·侯赛因大使发言。

拉杰马女士(马来西亚)：首先，我向匈牙利的安德拉什·绍博大使致意，并祝贺他担任裁军谈判会议主席职务。马来西亚保证在他担任主席期间与他通力合作。马来西亚代表团真诚地希望，随着人们最近在裁军谈判会议中提出各项新的倡议，我们能在裁军领域取得某些具体进展，从而增进全球安全，造福世人以及子孙后代。

我想在这里向裁军谈判会议通报一下我最近访问分别于 1945 年 8 月 6 日和 9 日遭到原子弹轰炸的日本广岛市和长崎市的情况。我赴广岛和长崎参加了 2002 年 8 月 2 日至 9 日先后在广岛和长崎举行的 2002 年世界反原子弹和氢弹会议。这次会议主要是一次非政府组织的会议，由设在东京的矢志消除核武器的非政府组织——日本禁止原子弹氢弹协议会(原水协)主办。大约 250 名来自国际和平运动和非政府组织的代表参加了会议。原子弹爆炸幸存者(在日本通常被称作“被爆者”)也出席了会议。

埃及、马来西亚、南非和孟加拉国政府应邀各派一名代表参加了世界反原子弹和氢弹会议。负责多边关系的外交部助理部长穆罕默德·穆巴拉克先生代表埃及，南非和孟加拉国分别派其驻东京外交官，马来西亚则指示我参加了这次会议。马来西亚受邀的缘由是，它每年在联合国大会上提议采取措施落实国际法院关于使用或威胁使用核武器合法性问题的咨询意见。邀请埃及是因为确认该国作为追求无核世界共同目标的新议程联盟的成员国所发挥的作用。孟加拉国和南非代表着对核裁军深感兴趣的发展中国家。南非已于 1991 年年中自愿放弃了核能力。

世界反原子弹和氢弹会议获得了若干国家的道义支持。越南、老挝和南非国家元首以及马来西亚、瑞典和新西兰政府首脑对会议表示支持，并预祝会议成功。马来西亚总理马哈蒂尔·穆罕默德医生在发去的祝词中称赞这一会议发挥了重要作用，警醒世人不要忘记 1945 年 8 月在广岛市和长崎市发生的极为愚蠢的核战争行为，并督促人们汲取惨痛教训。他沉痛地指出，尽管冷战已结束，但核武器威胁比以前任何时候都更为严峻和顽固，而且从科学角度来看，核武器的杀伤力大大提高，远远超过了广岛和长崎当年遭受的劫难的程度。令他感到关注的是，随着恐怖主义的出现，核武器威胁空前严重。恐怖主义分子利用大规模毁灭性武器从事的恐怖主义行径将造成极大灾难，导致无数人丧生。因此，国际社会急需加快核裁军进程。他强调指出，我们必须继续提防核战争的危险，并需继续支持全球裁军运动。世界反原子弹和氢弹会议在道义上支持了全球裁军运动。

代表们在参加这次世界会议之余，还出席了 2002 年 8 月 6 日广岛和平纪念仪式和 2002 年 8 月 9 日长崎和平纪念仪式，悼念 57 年前在这两座城市投下的原子弹造成的受害者。日本小泉纯一郎首相和广岛市长与长崎市长以及幸存者和受害者家属参加了这两次仪式。广岛市长和长崎市长还分别在悼念仪式中宣读了这两座城市的和平宣言。

我必须承认，访问广岛和长崎使我对核战争的毁灭性后果留下了难以磨灭的惨痛印象。我从前仅阅读过关于广岛和长崎核灾难的报道，而这次在访问中有机会亲眼看到了核弹造成的后果。真是眼见为实。我参观了广岛和长崎的原爆博物馆，怀着沉痛的心情目睹了原子弹的毁灭性后果。这两颗原子弹与今天更为精密且杀伤力更大的核武器相比实在算不了什么，但造成的损害也已足够惨烈了。我在这两个博物馆中看到的一幅幅景象活像恐怖电影的画面：被烧焦的黑糊糊的身

体；房屋遭焚毁；整个城市被夷为平地；男子、妇女和儿童已不成人形，身上的皮肤剥落得像一片片破损不堪的塑料纸，他们饥渴难忍，四处奔窜找水止渴，而水也已遭某种粘糊糊的物质污染而无法饮用；尸体横七竖八，数以千计。在广岛投下的原子弹爆炸后产生的冲击波极为强烈，坐在几级石阶上的一位男子的影子永远留在了石板上。广岛原爆博物馆展出了这几块石板，供大家参观。多年来，原子弹辐射造成的影响对侥幸逃脱那场劫难者的健康造成了深重的影响。“被爆者”（日本人对 1945 年原子弹爆炸幸存者的称呼）仍在不断向人们讲述 1945 年 8 月 6 日上午 8 时 15 分在广岛和 8 月 9 日上午 11 时 02 分在长崎投下原子弹后的悲惨遭遇。

我们绝不能让我在广岛和长崎博物馆中目睹的景象重演。正如我在世界会议的发言中所强调指出的那样，核武器并不是威慑性武器，而是大规模杀人武器。核武器国家必须找到其他办法实现全球安全，而不能靠核武器威胁来维持安全。使用核武器的可能性一点都不遥远。难道我们还能允许再度发生广岛浩劫吗？任何一位热爱和平的人都会斩钉截铁地高呼：——“绝不！”

根据我的亲身经验，我认为裁军谈判会议的所有大使均应亲赴广岛和长崎目睹并体会核武器造成的惨绝人寰的后果，以进一步推动裁军谈判会议的工作取得进展。核裁军仍应是我们高度优先的事项。亲眼看一看广岛和长崎有助于大使们正确对待我们的工作和目标。“被爆者”会向我们生动描述核弹爆炸造成的影响和后果以及辐射对人体造成的后果。令我感到高兴和感激的是，长崎市长伊藤一长先生于 2002 年 8 月 8 日会见我时，邀请裁军谈判会议大使们访问长崎并在长崎举办裁军谈判会议的一次会议。埃及代表穆罕默德·穆巴拉克先生和我感谢长崎市长的盛情邀请，并提出长崎市长也应通过日本政府向大使们转达其邀请。我相信，日本驻裁军谈判会议大使——尊敬的猪口邦子博士将乐于同日本政府和长崎市长进一步探讨这一问题。我们应努力接受长崎市长的善意邀请。

裁军谈判会议在过去四年来未能商定一项工作计划。考虑到本机构目前的僵局，访问曾遭受大规模毁灭性武器重创的这两个城市也许会激励我们寻找出路。发生在广岛和长崎的人间惨剧永远不许重演。裁军谈判会议是唯一的多边裁军谈判论坛，它在道义、法律和政治上有责任推动裁军，尤其是核裁军。驻本机构的大使们亦有责任确保不再发生广岛和长崎那样的悲剧，不再有“被爆者”的悲惨

故事。让我们都去广岛和长崎看看和体验一下核弹的恐怖吧。我们会在那里找到灵感，更努力地推动在过去几年来未能取得实质性进展的裁军谈判会议的工作。在 9.11 事件后，当务之急是在核裁军领域取得实质性进展。如果现有的核武器落入恐怖主义分子的手中，将会造成难以想象的损失和痛苦。

我祝裁军谈判会议圆满成功，并感谢大家耐心倾听了我的发言。

主席：我感谢马来西亚代表的发言和对主席所说的友好的话。我们感谢她转达伊藤市长向大使们发出的盛情邀请。

现在将由几名特别协调员介绍一下各自的报告。我首先请关于改进本会议工作和提高工作效率问题的特别协调员斯里兰卡的卡里亚瓦萨姆大使报告磋商情况。

卡里亚瓦萨姆先生(斯里兰卡)：主席先生，我很高兴在你主持裁军谈判会议期间在这里发言。我借此机会就你担任这一重要职务向贵国及你本人表示祝贺。我向你保证，我国代表团将全力协助你在本会议目前的困难时刻开展一切工作。我还要大力赞扬前任主席福尔克·海因斯贝格大使在担任裁军谈判会议主席期间开展的极具专业水准的工作。

裁军谈判会议第 896 次会议任命我为关于改进裁军谈判会议工作和提高效率问题的特别协调员，要我在去年就此问题开展的工作的基础上继续努力。我感谢我国所属的 21 国集团以及本会议的所有其他成员再度表现出对我的信任，重新任命我从事这项艰巨的任务，并感谢大家在我任职期间不断与我合作。

为努力履行职责，我通过以下几种磋商办法毫无例外地与所有代表团接触。我首先以书面形式向各国代表团列明了若干可能讨论的领域，然后进行了几轮可自由参加的非正式磋商。此外，我还与有关代表团进行了几次双边讨论。我为此感谢对此问题感兴趣的本会议许多成员参加了这些可自由参加的磋商，并在磋商期间发表了有益的并具实质性的意见。一些代表团除了口头陈述外，还正式或非正式地以书面形式发表了意见。

正如我在本会议去年届会结束时发言指出的那样，决定任命关于改进裁军谈判会议工作和提高工作效率问题的特别协调员主要表明，本会议各成员愿意探索采取何种措施进一步改进本会议的工作方法。

许多人明确指出，我们的程序性工作不应被解释成可以替代实质性工作，也不应吸引我们的注意力，妨碍我们继续努力寻找共同点以求在最重要的实质性问题上达成协议。人们普遍认为，本会议未能开展实质性工作并不是一项程序性难题，而是一项实质性政治问题。不过，有许多人认为仍有创新余地，可改进工作程序中的某些内容，使改革至少可以发挥效用，促进本会议较快开展全面的实质性谈判。人们还认识到，在尚未就开展实质性谈判达成协议之前，拟订和逐步建立较好的工作程序框架是一项有用的工作。

在我们进行磋商时，人们怀有某种期望，认为这次可能会商定至少几项程序机制，这样，即使不能改善本会议的形象，起码会提高其工作效率。但随着磋商的深入，情况越来越不妙，看来今年我们显然仍无法就本会议程序的任何具体改革措施达成共识。这一结论也许进一步说明了裁军谈判会议目前的程序尚无需改革，因为现有程序并不是本会议自缚手脚和陷入僵局的原因所在。

在磋商期间，各代表团强调了许多问题，如：协商一致规则的适用；议程和工作计划的通过；本会议成员的扩大；现行的集团划分制度；根据议事规则所确定的机制的最合理使用，尤其是按 CD/1036 号文件使用这类机制；负责就议程项目进行实质性讨论的新式附属机构的设立；先前已设立的附属机构的继续存在；更广泛和更经常举行非正式的、可自由参加的磋商；各议程项目下特设委员会的设立；“主席之友”的指定；非政府组织的参与；主席的任期；是否在年度报告中概述全会上讨论的主要问题；由一小组研究如何改进工作和提高工作效率；秘书处的作用；本会议主席团的设立；以及议事规则的重新审查等等。

在各国代表团感兴趣的上述问题中，我认为人们普遍感到需在几个问题上进行改革，但对此并无共识。

绝大多数代表团认为，在民间社团大力参与和推动几乎一切人类集体活动领域尤其是联合国其他论坛之际，本会议实际上仍不对非政府组织开放实在反常。人们为此大力支持关于提高非政府组织参与程度的几项不同办法。一些代表团赞成举行供非政府组织参加的特别会议或全会，允许非政府组织发表意见并推动裁军谈判会议的工作。这些代表团认为，这样做符合像《核不扩散条约》审议大会等许多政府间会议的惯例。它们还称，一些非政府组织现已被认为是许多裁军工作见多识广的参与者，其贡献可使各国获益。因此，许多代表团认为，不准非政府

组织参与本会议的活动不仅不合时宜，而且剥夺了本会议倾听民间社会的观点和利用其宝贵知识的机会。

人们的一般看法是，非政府组织更大程度地参与裁军谈判会议的工作并不会顺利促成打破目前难以化解的僵局，这事实上不应成为扩大非政府组织参加程度的理由。另外，人们一致认为，考虑到裁军谈判会议作为唯一的多边政府间裁军谈判论坛的性质，非政府组织不宜参加特设附属机构和非公开会议。

有人完全反对非政府组织的参与，认为仍然只有政府代表才能参加本会议的任何和一切活动。由于这一观点，我们无法超越本会议现行议事规则所规定的范围就提高非政府组织参与程度的任何措施达成共识。

但考虑到在裁军谈判会议中许多代表团对增强非政府组织的作用具有明确、强烈的愿望，我相信秘书处以及各代表团将在裁军谈判会议现行规定的范围内采取一切可行措施，最大限度地为有关组织参与本会议的工作提供便利。

许多代表团大力主张需要尽量合理利用裁军谈判会议议定程序下的现有机制。有的代表团提出了很受重视的具体建议。各方讨论了 1990 年 8 月通过的 CD/1036 号文件尤其是第 5 段(d)小段的内容，以便使该段的内容较为明确。一些代表团虽然并不认为该段的内容有任何模糊性，但也考虑提议修订该段的案文。人们的普遍看法是，如果不能就设立任何特定附属机构或其任务授权达成共识，主席可以任命负责这一问题的一名特别协调员协助进行非正式磋商，以求达成共识。另外，如果无法就设立负责某一特定专题的附属机构达成协议，在就设立附属机构职权达成协议前，主席可以就此问题召集可自由参加的非正式讨论。但由于一些代表团强烈认为这些想法缺乏可行性，我们无法就这一看法达成共识。

不过，人们普遍赞成更广泛和更经常地就具体问题进行可自由参加的非正式一般性磋商。我希望现任主席以及继任主席在主持裁军谈判会议工作时考虑到本会议成员在此方面的普遍主张。事实上，我看前任主席福尔克·海因斯贝格大使在此方面已开了头。许多代表团认为应鼓励开展正式或非正式磋商来审查和辩论议程或工作计划所载的各项问题。这样做是向公众发出信息，表明裁军谈判会议虽然尚未能通过一项工作计划，但仍很活跃，并在尽量利用现有资源。一些代表团还认为非正式的、可自由参加的磋商很灵活，人们可在本会议就设立附属机构开始谈判事宜达成协议之前，有机会以实质性方式处理各项问题。

还有一种具体意见是，本会议的议事规则具有充分的灵活性，允许就有关议程项目建立具有简单职权的特设委员会，而无须另外借助非正式全体会议这样的新结构。有人认为，这些特设委员会可随后决定自己的工作计划。

没有人强烈反对任命“主席之友”的想法，但一些人认为，积极利用 CD/1036 第 5 段(d)分段的规定而任命特别协调员，即可满足这一需求。然而，也有人强调，在任命“主席之友”时，必须确保地域平衡。

在其他几个关键问题上还需进一步作出很大的相互让步，裁军谈判会议才有可能达成哪怕只是一般性的协议。

首先，对于现行的协商一致规则，也就是一致赞成方能通过的规则，若干代表团提出了激烈但言之成理的批语意见。一种看法是，在每一个问题上大量地、广泛地应用协商一致规则，是一种没有必要的僵化做法，无助于本会议开展工作。按照这一看法，虽然在实质性问题需要协商一致，但在程序性问题上则可按过半数通过的原则或不那么严格的协商一致原则作出决定。然而有些代表团认为，绕过现行的协商一致规则并不能消除在实质性问题存在分歧的更深刻的原因。同时，一些代表团提到了实质与程序之间的关联。它们认为，这种关联模糊了程序与实质之间的界线，使得任何在程序性问题上不严格实施协商一致规则的努力成为毫无意义。一方认为属于程序性的问题，往往被另一方认为是实质性问题。因此，裁军谈判会议显然目前还无法同意修改或减损现行的协商一致规则。

关于通过议程和工作计划的问题，一些代表团认为，两者均应在滚动的基础上于每一年的年初通过，每年自动重新确认。另一种意见是，如果没有通过工作计划，则裁军谈判会议应按上一次通过的工作计划继续开展工作。但是，这两种看法都没有得到普遍接受。

目前实行的集团划分制度的功用也受到质疑。有一种意见是，集团划分制度如果更灵活一些，可有助于改进裁军谈判会议的工作和提高其工作效率。另一些代表团甚至进一步认为，本会议现行的集团划分制度需要动大手术。但它们同意，动这样全面的大手术，需要对裁军谈判会议乃至对本会议之上的整个联合国大家庭进行较广泛的改革。有人还提出，裁军谈判会议是否应实行一种与其他一些联合国机构相类似的地域集团划分制度？此外，一些代表团认为，裁军谈判会议应建立一种制度，使主席能与各代表团进行一对一的磋商，并与各集团(包括见解相

同的集团)进行多边的磋商。总的来说,许多代表团认为目前这种严格经由集团协调员与主席互通信息的做法,不必要地扼杀了许多建议,无法为很快地进一步探讨不同的方案提供所需的灵活性。

许多代表团认为,建立新类型的附属机构并不适当,既无助于打破本会议目前的僵局,也不能提高工作效率。

关于原先存在的附属机构能否继续工作的问题,许多代表团认为,如果某个议题的审议工作已得到授权,但在届会结束时没有达成结果,则下一年可在滚动的基础上自动确认任务授权,除非对这种做法缺乏明确的共识。另一些代表团主张自动就各个议程项目设立特设委员会,即使工作计划尚未通过,也可这样做。但对上述建议没有能够达成哪怕只是一般性的协议。

一些代表团认为,目前每位主席的任期只有四周,时间太短了,限制性很大。它们认为,理想的情况是,裁军谈判会议的每一期会议只有一位主席,也就是说一年只有三位主席。次佳的情况是,每位主席的任期至少有两个月。一些代表团期望本会议探讨有无可能建立一个由现任主席、离任主席和继任主席组成“三驾马车”的制度,以便利开展一切工作。建立会议主席团的想法也没有获得很大的支持。然而,有一种意见认为,如果同意以新的地域集团来取代目前的集团制度,则可以考虑建立主席团。

最后,有人认为不妨全面重新审查裁军谈判会议的议事规则,将过于繁琐的规则予以精简。

我的工作成果听来并不怎么令人鼓舞,但有一个例外。所有代表团似乎都认为需要专门为裁军谈判会议建立一个网站,使本会议成员及公众和非政府组织都能从中受益。然而,这只不过是一项供联合国秘书处考虑的建设性提议,在我看来,对改革我们的工作方法是不会有任何帮助的。就这方面而言,我建议本会议采取行动,在报告中酌情反映这项提议,请联合国秘书长采取措施,为裁军谈判会议建立一个网站,最初阶段使用英文。网站首先可登录裁军谈判会议所有公开文件,供联合国所有会员国、非政府组织和公众查阅,并应定期予以更新。联合国秘书处在适当时候也可考虑将本会议工作文件纳入网站,但对查阅加以限制。

我的任期是从 2001 年最后一期会议开始的,几乎涵盖了四期会议。我的感想是,尽管有些代表团急于改革本会议的程序,包括十分敏感的一些领域的程序,

诸如决策方法和附属机构的建立等，另一些代表团却不大愿意改革，宁肯维持现状，并认为现有的程序适合于这种性质和地位的谈判论坛。我认识到，在短期内，也许不可能对裁军谈判会议的程序进行较大的改革，即使是有限的改革也不大可能。程序改革并不能消除裁军谈判会议的真正病根。看来，程序方面的革新还不可行，也不被认为能够切实有助于解决与战略平衡以及国家或国家集团的更大安全利益相关的安全问题。因此，我的看法是，不妨等待一段时间，然后再度尝试改革本会议的程序。

最后，我要借此机会深深感谢我今年履行任务期间有幸合作过的各位主席。我感谢埃塞俄比亚的菲塞哈·伊梅尔大使、芬兰的马尔库·雷马大使、法国的于贝尔·德拉福尔泰勒大使和德国的福尔克·海因斯贝格大使对我的支持。本会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生和副秘书长恩里克·罗曼-莫雷先生的鼓励、裁军事务部政治事务干事耶日·扎列斯基先生的协助以及口译员们在我担任特别协调员期间表现出的理解都弥足珍贵，我要感谢他们的支持。

主席：我感谢卡里亚瓦萨姆大使的发言和对主席说的友好的话。

我是否可认为本会议愿意注意到关于改进本会议工作和提高其工作效率问题的特别协调员的报告？

就这样决定。

主席：现在请关于审查本会议议程问题的特别协调员大韩民国的钟大使发言。

钟先生(大韩民国)：主席先生，我首先要祝贺你担任裁军谈判会议主席。我祝愿你在履行主席的重要职责时一切如意，使今年的届会能够顺利结束。我国代表团一定继续给予支持与合作。

我要求发言，是为了向本会议报告我以议程审查问题特别协调员的身分进行磋商的情况。我借此机会感谢裁军谈判会议所有成员任命我为关于这个重要问题的特别协调员并与我进行了充分的合作。我首先要强调的是，我在报告中提出的任何看法或结论都只是我个人的，对各代表团不具有约束力。换句话说，我的报告只是对议程审查问题目前概况的一种个人解说，如果我在报告中没有适当反映一些代表团的意见，还要请它们谅解。

在 2002 年 2 月通过了 CD/1667 号决定之后，我与大多数代表团进行了双边或小组式的磋商与接触，并收到了许多代表团对我 4 月 5 日散发的问题单所作的书面答复。此外，我于 6 月 6 日进行了一轮可自由参加的非正式磋商，以便各代表团有机会表达自己的立场。

我意愿谈一下我对这些磋商的一般性看法。同先前几位特别协调员一样，我把注意力放在议程问题的两个方面上：一个是议程的作用与功能，另一个是议程的改革。因此，我的报告中的一些看法可能与先前的报告相同，因为我是在前任特别协调员所作贡献的基础上开展工作的。我工作结果的详细摘要将与我的发言一同分发，我则借此机会着重谈一下主要的看法。

关于议程的作用与功能，我认为，从总体上说，与去年相比，大多数代表团的立场没有改变。总而言之，大多数代表团认为议程本身仍然很重要，为处理种种裁军问题提供了框架，也为会议议事工作的进行提供了总的方针。一些代表团认为，本会议应继续努力在议程中适当反映国际安全局势目前的变化，使本会议的活动能够一直切合当前的需要。

然而，另一些代表团认为，制定裁军谈判会议的工作计划应当优先于议程审查一类的程序性问题。此外，有一种意见是，对议程进行审查不一定对本会议摆脱目前的僵局有多大帮助。这并不是说议程审查不重要，只表示一般认为应把注意力放在通过工作计划上。在这方面应指出，有几个代表团认为，目前为改革议程花费很大的精力，也许会分散我们就工作计划达成一致意见的努力，或使这一努力变得更为复杂。

关于议程的改革，我可以觉察出，与去年相比，一些代表团的立场略有改变，更倾向于保留目前的议程。因此，目前有更多的代表团希望保留现有的议程。转而主张保留议程的代表团所举出的理由是，在去年 9 月 11 日发生恐怖主义攻击事件后，某些地区的安全紧张局势加剧，人们对非国家行为者获取新型大规模毁灭性武器的威胁极感担忧。

此外，假设本会议同意改革议程，则在如何改革议程的问题上仍然存在两种不同的主张。第一种是改变议程的总结构，使其更加全面，以提高灵活性。第二种是逐步地、渐进地修改议程的结构，因为在各个总题目的措词上可能会出现新的争议，整个结构也许会十分僵硬。

从我磋商的情况看来，无论是现有议程上的项目还是最近有人提议的项目，其中没有任何一个项目是各代表团能够一致同意对其实质内容或措词加以修改的。因此，我认为，在目前阶段，即使进一步开展磋商，对现有的议程项目作任何更动，都是不切实际的。

我的另一个印象是，在本会议恢复实质性工作和表现出取得进展所必要的政治意愿之前，许多代表团对审查议程没有多大兴趣。

然而我要向本会议报告，各方普遍认为，在致力于通过工作计划的同时，我们应继续就议程审查问题及其他程序性问题进行磋商。

我希望，将来就议程审查问题开展工作时，能够参考 1993 年以来提交的各次报告及其他材料，包括我于 4 月 5 日散发的一份背景文件，其中附有按时间顺序对议程所作的分析。我以关于这个问题的特别协调员的身份就磋商结果所作的简短报告就到此为止。

最后，我要感谢各代表团本着积极合作的精神对我们的讨论所作出的贡献。我很荣幸和很高兴担任特别协调员一职。我还要感谢本会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生、副秘书长恩里克·罗曼-莫雷先生、耶日·扎列斯基先生和秘书处其他工作人员的支持与协助。

主席：我感谢钟大使的发言和对主席说的友好的话。

我是否可认为本会议注意到关于审查本会议议程问题的特别协调员的报告？  
就这样决定。

主席：现在请关于扩大本会议成员问题的特别协调员保加利亚的赞切夫大使发言。

赞切夫先生(保加利亚)：主席先生，首先我要热烈祝贺你担任裁军谈判会议的主席并祝你在工作过程中一切顺利。我向你保证，在你履行职责时，我国代表团一定继续给予合作和全力支持。我还要感谢几位前任主席——德国的福尔克·海因斯贝格大使、法国的于贝尔·德拉福尔泰勒大使、芬兰的马尔库·雷马大使、埃塞俄比亚的菲塞哈·伊梅尔大使和埃及的穆罕默德·陶菲克大使——为克服这个庄严的机构所面对的困难而作的宝贵努力。

我今天是关于扩大裁军谈判会议成员问题的特别协调员的身份发言。我的任务授权载于 2002 年 2 月 14 日的 CD/1667 号决定中，该决定又是根据本会议 2001 年的报告(CD/1653)第 41 段通过的。我认为还值得回顾的是，裁军谈判会议议事规则第 2 条规定，本会议的组成应定期予以审查。

各位都记得，我今年较早时曾建议，在处理扩大成员问题时，我们应在前任特别协调员去年开展的十分务实的工作的基础上继续努力，而不要重新对扩大成员问题进行科学的探讨。这样做的目的很明确——我们需要进一步澄清以下两个基本问题：

- 首先，既然裁军谈判会议是以协商一致方式作决定的，只有在获得一致支持的情况下才有可能改变本会议的组成，则本会议的成员国是否愿意现在扩大其成员？
- 其次，成员国在何种条件下愿意采取这样的行动？而且，在所提出的各种行动方案之中(具体而言，即：有限度的扩大；所有国家只要提出申请，即可加入为成员；有条件的普遍加入)，成员国愿意采用哪一种方案？

然而，各位也应当记得，我的用意并非将我们的活动范围只限制在衡量各种扩大方案的得与失上。相反，我认为我们应当超越以往的丰富经验，寻求新的想法和新的建议，以协助我们对这个问题形成新的认识，从而促进这个问题的适当解决。

为了履行职责，我于 2002 年 5 月 16 日召开了非正式磋商，让我感到十分高兴的是，有相当多的代表团积极参加了磋商，事实上有 25 个代表团在非正式会议上表示了意见，因而能够对现有种种行动方案作出切实的评价。我也表示，我愿意并准备同本会议所有感兴趣的成员国进行双边磋商。我认为，这些双边磋商的结果十分有用，增进了我对最敏感问题和存在这样的问题的领域的第一手认识。

今天，我在报告我的活动成果时可以肯定地说，正如前几任特别协调员对现况所作的初步评估一样，裁军谈判会议的绝大多数成员国都赞同扩大本会议成员这一原则。事实上，我注意到，许多代表团坚定地要使本会议实现民主化，也就是说，可普遍加入本会议，或至少确保本会议具有充分的普遍代表性。国际和平与安全以及裁军无疑是整个国际社会所关切的核心问题，而大多数代表团都认为，

如果我们真的愿意授权这个机构在裁军事务上发挥应有的领导作用并成为有效的谈判机构的话，本会议就必须真正具有代表性，以免演变成未来只能在裁军谈判会议框架外的临时论坛进行裁军谈判的局面。

但应强调的是，尽管成员国在支持扩大成员的立场上越来越一致，但在扩大成员的具体方式上仍未达成共识。许多代表团认为，应主要按照联合国的原则和标准无条件地、无歧视性地扩大本会议的组成，但若干代表团依然坚持要考虑一些先决条件，尤其是地域或地缘战略均衡、申请日期或是否明确表示过愿意加入这个论坛和积极参与其活动等——我这里提到的只不过是其中少数几个条件而已。同样，一些代表团对扩大成员的确切时机问题也提出了看法。

我并不想一一列举多边和双边磋商过程中提出的所有观点和意见，也不想评估种种行动方案的可行性，因为我的工作结果在很大程度上与前任特别协调员去年临时报告中所叙述的工作结果相同。尽管成员国支持扩大裁军谈判会议的组成，但对于成员国是否愿意现在就扩大会议的组成这个基本的、更具一般性的问题来说，答案仍然是“否”。一些成员国仍然不确信我们现在应当在开始工作之前再度扩大本会议的组成。所以，对这些代表团而言，扩大成员问题依然是一个敏感的问题。

基于上述背景情况，我的意见可以总结为：

- 首先，显然绝大多数成员国都支持扩大本会议的组成；
- 其次，即使基本上赞成接纳新的成员国，成员扩大的确切框架、时机和种种方式仍有待商榷和决定。一般说来，所有代表团都表现出灵活态度，愿意就这个问题进一步磋商，以寻求可共同接受的解决办法；
- 第三，在有无必要现在就扩大本会议成员的问题上，成员国之间不存在共识；
- 第四，根据议事规则，应定期审查裁军谈判会议的组成问题。没有任何代表团对这一条规则提出异议。然而，为了让我们的同事——担任过本会议主席的五位大使——能够有更大的自由度和灵活性，我不想正式建议在本会议 2003 年届会开始时重新任命一位关于扩大裁军谈判会议成员问题的特别协调员来继续进行这项重要的工作。

最后，主席先生，我要再次感谢本会议各成员国在我履行任务的过程中给予我的合作、理解和宝贵支持。我还要感谢裁军谈判会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生和副秘书长恩里克·罗曼—莫雷先生以及耶日·扎列斯基先生和秘书处其他工作人员在我担任特别协调员期间提供的周到的专业协助。

主席：我感谢赞切夫大使的发言和对主席说的友好的话。

我是否可认为本会议注意到关于扩大本会议成员问题的特别协调员的报告？  
就这样决定。

主席：现在还有两位代表要求发言。我先请日本的猪口大使发言。

猪口女士(日本)：主席先生，首先我要热烈祝贺你在裁军谈判会议本年度会议的最后阶段担任主席。我要向你保证，我国代表团一定给予充分的支持与合作，共同努力采取果断的行动来打破目前的僵局。

尊敬的马来西亚大使刚才对本会议说，长崎市长邀请本会议各位大使访问长崎并在那里举行会议。我深深感谢尊敬的马来西亚大使拉杰马·侯赛因博士今天传达这个讯息并极为生动地讲述了她访问长崎、广岛两个城市及它们的博物馆的情况。

长崎与广岛一样，经历了核弹的浩劫。众所周知，包括两市公民在内的全日本人民都强烈希望这样的惨剧今后永远不会在全世界任何地方重演。基于这一点，日本政府一直竭尽全力推动核裁军，以求实现一个没有核武器的和平与安全的世界。我国政府的任务是探讨如何实现日本人民的这个愿望。

具体而言，在裁军谈判会议内，我国政府认为最优先的工作就是开始谈判一项禁产裂变材料条约。我国政府也一直为旨在取得突破、开始进行这一谈判的共同努力作出自己的贡献。鉴于本会议目前的僵局反映出某些成员国之间存在着分歧，长崎市长的邀请当然值得我国政府给予认真考虑。

最重要的是，长崎市的公民确实对裁军谈判会议的缺乏进展感到沮丧，这种失望的情绪因本会议一直无法开展任何实质性的工作而与日俱增。我请求本会议的所有代表团也同长崎市的公民一样，强烈希望在裁军领域出现进展。我们这个重要的机构必须再接再厉，作出这样的实质性进展。

主席：我感谢猪口大使的发言和对主席说的友好的话。猪口大使刚才确认了伊藤市长所发出的访问长崎市的盛情邀请。

最后一位要求发言的代表是挪威的克尼特·朗厄兰先生。

朗厄兰先生(挪威)：主席先生，首先我要同其他发言的代表一样，祝贺你担任本会议的主席。我向你保证，我国代表团一定给予充分的支持与合作。

我国代表团是以《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》（《禁雷公约》）一般状况和实施情况常设委员会的两名联合主席之一的身份发言。另一名联合主席是泰国。

《禁雷公约》缔约国第四届会议将于 2002 年 9 月 16 日至 20 日在日内瓦举行。该公约是大约五年前在奥斯陆谈判缔结的，近三年半前生效。这几年来，在应付紧迫的人道主义挑战方面，《公约》发挥了很大的作用，目前已经有 125 个国家批准了《公约》。

《公约》一般状况和实施情况常设委员会联合主席按照这几年的惯例，邀请所有缔约国及感兴趣的组织和非缔约国参加一次非正式会议，以说明与第四届会议相关的一些事项。这一非正式会议将于 8 月 26 日星期一下午 3 时在万国宫十二号会议室举行。

主席：我感谢朗厄兰先生关于《禁雷公约》的发言和对主席说的友好的话。

名单上的人都发过言了。还有任何其他代表团要发言吗？如果没有，我们就讨论下一个项目，也就是以后几个星期的时间表和会议。

关于下星期的会议时间表，我要指出，按照 CD/1036 号文件所载的关于改进裁军谈判会议工作和提高其工作效率的决定的第 4 段，下星期应举行两次全体会议。

到目前为止，还没有人登记要在下星期发言。因此，如果没有人反对，我建议下星期只举行一次全体会议，在星期四举行。

没有人有意见，因此我认为建议已被接受。

就这样决定。

主席：大家都知道，现在离 2002 年届会结束还有不到 4 个星期，其中一部分时间还将用来审议提交联大的年度报告。本会议议事规则第 44 条规定，年度报告草案应于预定通过日期的至少两周前散发给本会议所有成员国。目前，我正在秘书处的协助下编写报告草案。按照议事规则第 45 条，报告草案将属于纪实性质。报告草案的所有正式语文本将于 2002 年 8 月 28 日星期三上午送到各代表团的文件箱里。我打算在 2002 年 8 月 29 日星期四的全体会议之后举行一次非正式会议来进行报告草案的一读。

今天的事项到此结束，但在散会前，我要提请大家注意秘书处刚刚告诉我的一个讯息。我被告知，2001 年的《联合国裁军年鉴》已经出版。由于秘书处收到的《年鉴》份数有限，只能为每个代表团提供一份。因此，谨请大家在会议结束后留在自己的位子上，以便秘书处将《年鉴》分发给每个代表团。

我还要宣布，裁谈会下一次全体会议将于 8 月 29 日星期四上午 10 时举行，随后还将举行一次非正式全体会议来专门进行本会议报告草案的一读。

上午 11 时 50 分散会。

-- -- -- -- --